

**Zeitschrift:** Macolin : mensile della Scuola federale dello sport di Macolin e di Gioventù + Sport

**Herausgeber:** Scuola federale dello sport di Macolin

**Band:** 53 (1996)

**Heft:** 1

  

**Artikel:** Nuovo apparecchio : per salvarsi dalle valanghe?

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-999178>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Nuovo apparecchio

## Per salvarsi dalle valanghe?

Istituto federale per lo studio della neve e delle valanghe

**L'Istituto federale per lo studio della neve e delle valanghe (SNV) sul Weissfluhjoch, sopra Davos, ha realizzato le prime prove con il pallone-valanga ABS la scorsa primavera. Il pallone-valanga ABS, un prodotto tedesco sul mercato da un paio d'anni e proposto come apparecchio individuale di salvataggio in caso di valanghe, è costituito da uno zaino con integrato un pallone. Risultato: può essere utile.**

In caso di necessità, il pallone-valanga si gonfia con 150 litri d'aria tramite una cartuccia sotto pressione azionata manualmente. Lo scopo degli esperimenti era quello di determinare se questo pallone, che si presenta sotto forma di zaino, potesse evitare in modo efficace d'essere seppelliti in caso di valanga di lastroni di neve. Si è trattato di un test sul principio del sistema; da un punto di vista tecnico, l'idea d'impedire attivamente il seppellimento potrebbe aprire nuovi orizzonti nella prevenzione di incidenti dovuti a valanghe.

Per le prove, un elicottero ha posato dei manichini - dotati e no di palloni-valanga ABS - su pendii esposti alla caduta di valanghe. Queste ultime sono state provocate artificialmente con degli esplosivi. Sui 18 manichini utilizzati, 11 erano dotati di palloni ABS. Durante il periodo di test, le condizioni d'innevamento e la situazione sul fronte delle valanghe hanno permesso tre sole prove, ciò che non ha potuto portare a conclusioni definitive ed a formulare un giudizio tecnico. I test e la caduta artificiale delle valanghe, hanno mostrato che tutti i



manichini dotati dell'ABS, i palloni-valanga aperti erano sempre visibili in superficie. 6 dei 7 manichini senza pallone erano per contro completamente seppelliti dalla neve. D'altro canto, la maggior parte dei manichini ABS giacevano sul ventre mentre alcuni erano ricoperti di neve. Fino a oggi si contano sei valanghe nelle quali sono state implicate dieci persone equipaggiate con un pallone-valanga ABS. Anche in questi casi, il pallone ABS è sempre rimasto visibile in superficie. Tre sciatori non sono rimasti seppelliti e altri cinque so-

**Manichino con il pallone da valanga (ABS) dopo la caduta della valanga. (foto: SNV, U. Liebing)**







**Assistente di volo sotto un elicottero della REGA durante il posizionamento di un manichino nel pendio valanghivo.** (foto: SNV, U. Liebing)

lo parzialmente. Sulla base di questi risultati, si può trarre la conclusione che il pallone-valanga ha ripercussioni positive sulla tecnica di salvataggio.

Vero è che l'esperienza pratica e i test hanno ugualmente mostrato i limiti di tale congegno nella sua attuale forma. Il pallone-valanga rimane sì in superficie, ma non è generalmente in grado d'impedire il seppellimento parziale o totale. Perciò, uno sciatore, in certi casi, non avrebbe

potuto salvarsi da solo. Il pallone-valanga non può quindi essere qualificato come apparecchio di salvataggio, ma in tutti i casi resta un buon mezzo di avvistamento per un salvataggio immediato da parte dei compagni di gita. Inoltre, una mancanza umana o, talvolta, un guasto tecnico può avere conseguenze negative (per esempio: il pallone non si gonfia al momento dell'incidente). Il pallone, poi, sembra essere efficace solo quando la persona che ne è dotata si muove con la valanga. Cioè, in caso d'immobilizzazione nella zona terminale della valanga, il pallone rischia d'essere seppellito dalla coda della slavina. Una serie di innovazioni tecniche, realizzabili, potrebbero migliorare ulteriormente l'affidabilità e l'efficacia del sistema. Tuttavia, il fatto che una persona dotata di pallone-valanga ABS può rimanere seppellita da una slavina, non risulta superfluo prendere con sé altri accorgimenti tecnici (trasmettente per vittime di valanghe) o una semplice pala da valanga.

L'espressione «valanga = pericolo di morte» è sempre valida, anche con il pallone-valanga ABS. Come in precedenza, il motto è quello di evitare le zone esposte al pericolo di va-

langhe. Comunque, i rischi sul terreno non si possono escludere, oggi come ieri. Il pallone-valanga offre la possibilità di diminuire questi rischi residui, ma unicamente se le abituali regole in materia di nozioni sulle valanghe non vengono ignorate. Il pallone-valanga non risulta quindi essere un rimedio miracoloso, ma può essere considerato quale elemento complementare per una migliore prevenzione di tali incidenti. ■

### Che cosa ne pensa G+S

La Commissione di disciplina sportiva G+S Alpinismo / Sciescursionismo, ha preso posizione in merito al pallone-valanga ABS. Eccola.

Il sistema di salvataggio ABS può aumentare le possibilità di sopravvivenza in caso di valanghe. Trova innanzitutto la sua utilizzazione per lo sci eliportato e per le discese guidate su neve alta. Il pallone ABS non entra tuttavia in linea di conto per le escursioni con gli sci nel quadro delle attività G+S e ciò per le seguenti ragioni:

- l'aumento della sicurezza risulta relativamente debole. Il prezzo, il peso e la manutenzione dell'apparecchio tecnico sono sproporzionati in rapporto a quanto offre;
- la sicurezza passiva dei gruppi G+S è già bene assicurata dall'apparecchio di ricerca di vittime di valanghe (ARVV) e da ricetrasmittenti;
- la Commissione di disciplina sportiva considera piuttosto il miglioramento della sicurezza attiva quale un dovere permanente, che può essere acquisito tramite una formazione solida e costantemente aggiornata, con la pianificazione seria delle escursioni, con la valutazione globale costante dei pericoli di valanghe sul terreno e con una tattica difensiva.

I nostri monitori e i nostri giovani devono imparare a conoscere e rispettare la natura, piuttosto che equipaggiandosi di apparecchi tecnici costosi.

### Informazioni

- Frank Tschirky, collaboratore tecnico del servizio valanghe SNV, tel. 081 417 01 21
- Hans-Jürg Etter, collaboratore tecnico del servizio valanghe, SNV tel. 081 417 01 22
- Roland Meister, caposervizio delle valanghe SNV tel. 081 417 01 21
- dott. Walter Ammann, capo dell'Istituto SNV tel. 081 417 02 31